



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/51/912/Add.1
S/1997/406/Add.1
8 de septiembre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Quincuagésimo primer período de sesiones
Temas del programa 10, 11, 19, 24, 27, 28,
33, 34, 35, 39, 43, 44, 45, 46, 47, 48,
58, 60, 65, 66, 69, 71, 75, 78, 86, 87,
88, 89, 90, 94, 96, 97, 98, 100, 102,
103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 112,
113, 115, 116, 119, 120, 140, 145, 146,
151, 152, 158 y 159

MEMORIA DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA LABOR
DE LA ORGANIZACIÓN

INFORME DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN
DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS
COLONIALES

DERECHO DEL MAR

NECESIDAD DE PONER FIN AL BLOQUEO ECONÓMICO,
COMERCIAL Y FINANCIERO IMPUESTO POR LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CONTRA CUBA

CONGRESO UNIVERSAL SOBRE EL CANAL DE PANAMÁ

LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

ASISTENCIA PARA LA REMOCIÓN DE MINAS

CUESTIÓN DE PALESTINA

LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN Y SUS CONSECUENCIAS
PARA LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES

LA SITUACIÓN EN BURUNDI

APLICACIÓN DEL NUEVO PROGRAMA DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA EL DESARROLLO DE ÁFRICA EN EL
DECENIO DE 1990

APLICACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA CUMBRE MUNDIAL
SOBRE DESARROLLO SOCIAL

REESTRUCTURACIÓN Y REVITALIZACIÓN DE LAS NACIONES
UNIDAS EN LAS ESFERAS ECONÓMICA Y SOCIAL Y
ESFERAS CONEXAS

CUESTIÓN DE LA REPRESENTACIÓN EQUITATIVA EN EL
CONSEJO DE SEGURIDAD Y DEL AUMENTO DEL NÚMERO
DE SUS MIEMBROS Y CUESTIONES CONEXAS

FORTALECIMIENTO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Quincuagésimo segundo año

CUESTIÓN DE CHIPRE
PROHIBICIÓN DEL DESARROLLO Y DE LA FABRICACIÓN DE
NUEVOS TIPOS DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN EN MASA Y
DE NUEVOS SISTEMAS DE TALES ARMAS: INFORME DE
LA CONFERENCIA DE DESARME
ENMIENDA AL TRATADO POR EL QUE SE PROHÍBEN LOS
ENSAYOS CON ARMAS NUCLEARES EN LA ATMÓSFERA,
EL ESPACIO ULTRATERRESTRE Y DEBAJO DEL AGUA
APLICACIÓN DEL TRATADO DE PROHIBICIÓN COMPLETA DE
LOS ENSAYOS NUCLEARES
CONCERTACIÓN DE ARREGLOS INTERNACIONALES EFICACES
PARA DAR GARANTÍAS A LOS ESTADOS QUE NO POSEEN
ARMAS NUCLEARES CONTRA EL EMPLEO O LA AMENAZA
DEL EMPLEO DE ARMAS NUCLEARES
DESARME GENERAL Y COMPLETO
CONVENCIÓN SOBRE PROHIBICIONES O RESTRICCIONES
DEL EMPLEO DE CIERTAS ARMAS CONVENCIONALES QUE
PUEDAN CONSIDERARSE EXCESIVAMENTE NOCIVAS O DE
EFECTOS INDISCRIMINADOS
CONSOLIDACIÓN DEL RÉGIMEN ESTABLECIDO EN EL
TRATADO PARA LA PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
(TRATADO DE TLATELOLCO)
EXAMEN AMPLIO DE TODA LA CUESTIÓN DE LAS
OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN
TODOS SUS ASPECTOS
CUESTIONES RELATIVAS A LA INFORMACIÓN
INFORMACIÓN SOBRE LOS TERRITORIOS NO AUTÓNOMOS
TRANSMITIDA EN VIRTUD DEL INCISO e DEL
ARTÍCULO 73 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS
ACTIVIDADES DE LOS INTERESES EXTRANJEROS,
ECONÓMICOS Y DE OTRO TIPO, QUE CONSTITUYEN UN
OBSTÁCULO PARA LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN
SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS
PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES EN LOS TERRITORIOS
BAJO DOMINACIÓN COLONIAL
APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN
DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS
COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS
Y LAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES
RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS
CUESTIONES DE POLÍTICA MACROECONÓMICA
DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN ECONÓMICA
INTERNACIONAL
MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE
ACTIVIDADES OPERACIONALES PARA EL DESARROLLO
DESARROLLO SOCIAL, INCLUIDAS CUESTIONES RELATIVAS
A LA SITUACIÓN SOCIAL EN EL MUNDO Y A LOS
JÓVENES, EL ENVEJECIMIENTO, LOS DISCAPACITADOS
Y LA FAMILIA
FISCALIZACIÓN INTERNACIONAL DE DROGAS
ADELANTO DE LA MUJER

APLICACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA CUARTA
CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE LA MUJER
INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS, CUESTIONES
RELACIONADAS CON LOS REFUGIADOS, LOS
REPATRIADOS Y LAS PERSONAS DESPLAZADAS Y
CUESTIONES HUMANITARIAS
PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DEL NIÑO
ELIMINACIÓN DEL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL
DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACIÓN
CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS HUMANOS
EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO
ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS
NACIONES UNIDAS
PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO
1994-1995
MEJORAMIENTO DE LA SITUACIÓN FINANCIERA DE LAS
NACIONES UNIDAS
PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1996-1997
ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS
DE LAS NACIONES UNIDAS
GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS
ASPECTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS DE LA
FINANCIACIÓN DE LAS OPERACIONES DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ
DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DERECHO
INTERNACIONAL
INFORME DE LA COMISIÓN DE DERECHO INTERNACIONAL
SOBRE LA LABOR REALIZADA EN SU 48º PERÍODO DE
SESIONES
MEDIDAS PARA ELIMINAR EL TERRORISMO INTERNACIONAL
DESARROLLO PROGRESIVO DE LOS PRINCIPIOS Y NORMAS
DEL DERECHO INTERNACIONAL RELATIVOS AL NUEVO
ORDEN ECONÓMICO INTERNACIONAL
CUESTIÓN DE LA ELABORACIÓN DE UNA CONVENCIÓN
INTERNACIONAL CONTRA LA DELINCUENCIA
TRANSNACIONAL ORGANIZADA
ELIMINACIÓN DE LAS MEDIDAS ECONÓMICAS OBLIGATORIAS
COMO INSTRUMENTO DE COACCIÓN POLÍTICA Y ECONÓMICA

Nota verbal de fecha 28 de agosto de 1997 dirigida a
la Secretaría de las Naciones Unidas por la Misión
Permanente de la India ante las Naciones Unidas

La Misión Permanente de la India ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría de las Naciones Unidas y tiene el honor de referirse al documento final de la Duodécima Conferencia Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada en Nueva Delhi los días 7 y 8 de abril de 1997 (A/51/912-S/1997/406). A ese respecto, la Misión

/...

Permanente de la India quisiera señalar que la Conferencia Ministerial emitió las declaraciones siguientes:

- a) Declaración de la Duodécima Conferencia Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados sobre la ejecución del Programa 21;
- b) Comunicado emitido el 7 de abril de 1997 por el Comité Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados sobre Palestina;
- c) Declaración especial sobre el proceso de paz en el Oriente Medio;
- d) Declaración.

La Misión Permanente de la India ante las Naciones Unidas tiene el honor de adjuntar los textos de las declaraciones mencionadas (véanse anexos I a IV)* y pide que se publiquen como documento de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad, como adición al documento A/51/912-S/1997/406.

* Los anexos se publican únicamente en los idiomas en que han sido presentados.

ANEXO I

Declaración de la Duodécima Conferencia Ministerial del Movimiento
de los Países No Alineados sobre la ejecución del Programa 21

Los Ministros de Relaciones Exteriores del Movimiento de los Países No Alineados, reunidos en Nueva Delhi los días 7 y 8 de abril de 1997 en la Duodécima Reunión Ministerial del Movimiento,

Recordando la Conferencia de Estocolmo sobre el Medio Humano, celebrada en 1972,

Recordando asimismo la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Río de Janeiro en 1992,

Reiterando que la eliminación de la pobreza y el crecimiento económico sostenido constituyen prioridades primordiales para los países en desarrollo,

Recalcando que es derecho soberano de los Estados explotar sus propios recursos en virtud de sus políticas de desarrollo,

Reconociendo que la búsqueda de una equidad entre generaciones sería incompleta si no se garantiza una equidad dentro de las generaciones, y la reducción de desigualdades dentro y entre los países,

Preocupados por la creciente degradación del medio ambiente mundial debido a pautas de consumo y producción, y estilos de vida no sostenibles, particularmente en los países industrializados,

Reconociendo la necesidad de integrar las políticas ambientales, económicas, sociales y de desarrollo para poder cubrir las necesidades básicas humanas, proteger y ordenar los ecosistemas y garantizar una calidad de vida más elevada para nuestros pueblos, que constituye el marco de nuestros esfuerzos,

Reconociendo además que la asociación mundial y la cooperación internacional para el desarrollo son elementos esenciales para lograr un crecimiento económico sostenido y un desarrollo sostenible, particularmente mediante la creación de un entorno económico internacional más favorable, la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales hacia los países en desarrollo en condiciones favorables y preferenciales, y el cumplimiento de los compromisos de transferir a los países en desarrollo recursos financieros nuevos y adicionales para satisfacer sus enormes necesidades con respecto al desarrollo sostenible,

Recalcando la necesidad de promover una relación mutuamente provechosa entre el comercio y el medio ambiente y la necesidad de garantizar que las cuestiones ambientales no se utilicen como una excusa para el proteccionismo y condicionalidades en el comercio,

Observando el avance registrado en el marco de recientes e importantes conferencias de las Naciones Unidas para promover nuevos acuerdos de consenso sobre el desarrollo, la labor de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible para

/...

promover la ejecución del Programa 21, los esfuerzos desplegados en las Convenciones sobre la Diversidad Biológica, el Cambio Climático y la Desertificación, la labor del Grupo Intergubernamental ad hoc sobre los Bosques de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, la labor del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) como principal organización científica, técnica y de análisis de política de las Naciones Unidas sobre cuestiones ambientales, y la financiación mediante el Fondo para el Medio Ambiente Mundial de algunas de las actividades especificadas en el Programa 21,

Preocupados por el hecho de que aunque el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas por la degradación ambiental mundial ha sido aceptado por todos, el progreso en la aplicación de los compromisos voluntariamente contraídos por los países industrializados en Río ha sido muy desalentador,

Reconociendo que aunque la responsabilidad primordial de la ejecución del Programa 21 corresponde a los gobiernos nacionales, los esfuerzos de los países en desarrollo en esta esfera se han visto obstaculizados, por no contar con un apoyo y asistencia adecuados por parte de la comunidad internacional,

Observando con satisfacción las medidas adoptadas por los países miembros del Movimiento de los Países No Alineados para la conservación y protección del medio ambiente, al tiempo que se prosigue transitando por el camino del crecimiento y desarrollo económicos,

Reiterando la importancia del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se celebrará en junio de 1997 para examinar la ejecución del Programa 21,

1. Renovamos nuestro compromiso con la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo y las disposiciones del Programa 21;

2. Tomamos el acuerdo de eliminar la pobreza y promover el crecimiento económico sostenido y el desarrollo sostenible, y reiteramos que una estrategia concreta para la erradicación de la pobreza es una de las condiciones fundamentales para lograr estos objetivos;

3. Instamos a que la comunidad internacional proporcione a los países en desarrollo recursos financieros nuevos y adicionales y la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales en condiciones preferenciales y favorables;

4. Exhortamos encarecidamente a los países industrializados a que suministren inmediatamente recursos financieros previsibles, suficientes, nuevos y adicionales para cumplir lo estipulado en el Programa 21 y alcanzar inmediatamente el objetivo del 0,7% del producto nacional bruto (PNB) como asistencia oficial para el desarrollo y garantizar que en el marco de ese objetivo se asigne del 0,15% al 0,20% del PNB a los países menos adelantados;

5. Reiteramos asimismo la necesidad de más recursos que le permitan a los fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas que contribuyan más eficazmente a la ejecución del Programa 21;

/...

6. Instamos asimismo a los países desarrollados a que aborden el tema de la degradación ambiental causado por pautas de consumo y producción no sostenibles;

7. Subrayamos la necesidad de que el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas determine y analice a fondo los principales impedimentos que obstaculizan la ejecución eficaz del Programa 21, y se centre en acelerar la ejecución del Programa 21 de una manera coherente, y no en negociarlo nuevamente ni en asignarle una nueva prioridad;

8. Hacemos asimismo un llamamiento para que se preste mayor atención a la promoción de la responsabilidad social y ambiental del sector privado, particularmente al sector privado transnacional en un entorno internacional caracterizado por la globalización y la liberalización;

9. Exhortamos a que el período extraordinario de sesiones se utilice para establecer mecanismos concretos para cumplir los compromisos del Programa 21 sobre transferencia de recursos, tecnologías y el aumento de los beneficios a los tradicionalmente poseedores de conocimientos;

10. Instamos a que el período extraordinario de sesiones sea dedicado también a determinar y promover otras medidas para la participación de los grupos más importantes en la ejecución del Programa 21;

11. Recomendamos que la Duodécima Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados evalúe los resultados del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para analizar la ejecución del Programa 21 y proporcione directrices a fin de que los países del Movimiento desplieguen ulteriores esfuerzos con vistas a lograr la ejecución del Programa 21.

ANEXO II

Comunicado emitido el 7 de abril de 1997 por el Comité Ministerial
del Movimiento de los Países No Alineados sobre Palestina

El Comité Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados sobre Palestina se reunió en Nueva Delhi el 7 de abril de 1997 durante la Duodécima Conferencia Ministerial del Movimiento, bajo la presidencia de la Excm. Sra. María Emma Mejía, Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, para analizar los recientes y preocupantes acontecimientos en la región. Durante la reunión hizo uso de la palabra el Excmo. Sr. Yasser Arafat, Presidente del Estado de Palestina.

Después de haber escuchado la amplia y perspicaz declaración del Presidente Arafat en la sesión extraordinaria sobre Palestina de la Duodécima Conferencia Ministerial, y a la luz de las francas posiciones adoptadas tradicionalmente por el Movimiento sobre el tema, incluidas las que figuran en el Documento Final de la Conferencia de Nueva Delhi, el Comité concluyó que:

- En las Naciones Unidas deben adoptarse inmediatamente medidas colectivas y eficaces para subsanar el problema causado por la lamentable falta de unanimidad entre los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, lo que ha provocado que este último no cumpla sus responsabilidades adecuadamente;
- Entre dichas medidas, la Asamblea General debería convocar un período extraordinario de sesiones de emergencia en virtud de la resolución 377 A (V), de 3 de noviembre de 1950, y los Miembros deberían comunicar al Secretario General de las Naciones Unidas su acuerdo con la convocación de dicha reunión;
- La Asamblea General debería exigir el cese total e inmediato de la construcción de asentamientos judíos en el territorio ocupado palestino de Jabal Abu Ghuneim, y otras actividades israelíes relacionadas con asentamientos, así como todas las medidas y acciones ilegales en Jerusalén;
- Los Miembros de las Naciones Unidas deberían impedir el suministro de asistencia por parte de sus organismos gubernamentales y ciudadanos a establecimientos comerciales privados o públicos israelíes participantes en actividades en los territorios palestinos ocupados, incluida Jerusalén, así como la realización de relaciones comerciales y financieras, porque violan la Cuarta Convención de Ginebra de 1949 y contradicen las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad;
- La Conferencia Ministerial debería reafirmar las obligaciones de los Miembros a tenor del artículo 1 de la Cuarta Convención de Ginebra y velar por que Israel, la Potencia ocupante, respete dicha Convención.

ANEXO III

Declaración especial sobre el proceso de paz en el Oriente Medio

Los Ministros de Relaciones Exteriores del Movimiento de los Países No Alineados en su Duodécima Conferencia Ministerial celebrada en Nueva Delhi los días 7 y 8 de abril de 1997,

Guiados por los principios y objetivos del Movimiento de los Países No Alineados y sus resoluciones que subrayan el establecimiento de una paz justa y general en el Oriente Medio, en aplicación de los principios del derecho internacional y las resoluciones de las Naciones Unidas,

Conscientes del peligro que constituye el deterioro de la situación como resultado de los obstáculos que afronta el período de paz para el Oriente Medio, y como una contribución para salvar el proceso de paz y encauzarlo de nuevo,

En vista de la urgencia y la gravedad de la situación, los Ministros hacen un llamado a los países del Movimiento para que, como primer paso, congelen las relaciones con Israel al nivel actual, y usen todas las medidas disponibles para garantizar que Israel acate el mandato de la Conferencia de Madrid y el principio de "territorio por paz" y la plena aplicación de todos los acuerdos, negociaciones y compromisos alcanzados por las partes interesadas en las conversaciones de paz,

Los Ministros también afirman que de no haber una respuesta positiva por parte del Gobierno israelí ello requeriría que los miembros del Movimiento de los Países No Alineados adoptaran otras medidas adecuadas.

ANEXO IV

Declaración

Los Ministros de Relaciones Exteriores del Movimiento de los Países No Alineados, reunidos en Nueva Delhi los días 7 y 8 de abril de 1997, examinaron la cuestión de la reforma de las Naciones Unidas prestando particular atención a la ampliación del Consejo de Seguridad. Reiterando la posición básica del Movimiento, como se refleja en el Documento Final, y de conformidad con la necesidad esencial de democratizar las Naciones Unidas, subrayaron lo siguiente:

- No habrá una ampliación parcial o selectiva ni aumento del número de miembros del Consejo de Seguridad que perjudique a los países en desarrollo;
- Los esfuerzos desplegados para reestructurar el Consejo de Seguridad no estarán sujetos a ningún cronograma preestablecido. A la par que se reconoce la importancia de tratar este tema como un asunto urgente, no debería hacerse nada por adoptar una decisión sobre el tema antes de que se llegue a un acuerdo general;
- Los Ministros decidieron mantenerse al tanto del tema y su desarrollo, el cual analizarán en su próxima reunión anual, en ocasión del quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas;
- Debería limitarse el uso del derecho de veto con vistas a su final eliminación;
- Debería concederse igual importancia al perfeccionamiento de los métodos de trabajo del Consejo de Seguridad.

En esta situación decisiva en la evolución de las Naciones Unidas, los Ministros instaron a los dirigentes del mundo desarrollado a que aprovechen la oportunidad para trabajar junto a los países en desarrollo para lograr las reformas necesarias en las Naciones Unidas, sobre una base equitativa y democrática. Los Ministros recalcaron que en este histórico momento, la comunidad internacional tiene la responsabilidad conjunta de conformar colectivamente a este excepcional órgano, para satisfacer las aspiraciones de toda la humanidad.
